



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas

Académie Française

La Haye, 1705

209 Rem. C'est chose glorieuse.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

CCVIII. REMARQUE.

Arroser.

C'Est ainsi qu'il faut dire, & non pas *arrouser*, quoy que la plupart le disent & l'eschivent; cette erreur estant née lors que l'on prononçoit *chouse* pour *chose*, *costé* pour *costé*, & *foussé* pour *fossé*. Il est tellement vray qu'il ne faut pas dire *arrouser*, qu'on ne permettoit pas mesme à nos Poëtes de rimer *arrouse* avec *jalouse*.

OBSERVATION.

C'Est une faute que de prononcer *arrouser*, il ne faut point s'estonner que l'on ait parlé ainsi quand on a dit *choufè*; il y a long-temps que l'on est revenu de cette prononciation qui estoit très-vicieuse.

CCIX. REMARQUE.

C'est chose glorieuse.

L'On parloit, & l'on escrivoit encore ainsi du temps du Cardinal du Perron, de M. Coëffeteau & de M. de Malherbe, mais tout à coup cette locution a vieilli, & l'on

l'on dit maintenant, *C'est une chose glorieuse*, & point du tout, *c'est ou ce seroit chose glorieuse*.

OBSERVATION.

Quelques-uns ont voulu défendre cette façon de parler, mais la pluralité l'a condamné. Ainsi il faut dire *ce seroit une chose glorieuse*. On dit cependant *c'est dommage que, c'est grand dommage que* sans aucun article, & non pas *c'est un grand dommage que*. Cette façon de parler est semblable à l'autre quant à la construction, mais l'Usage a décidé en faveur de l'une & ne l'a pas fait pour *ce seroit chose glorieuse*.

CCX. REMARQUE.

Quelque chose.

CEs deux mots font comme un neutre selon leur signification, quoy que *chose* selon son genie soit féminin. C'est pourquoy il faut dire par exemple, *Ay-je fait quelque chose que vous n'avez fait?* Et non pas *que vous n'avez faite*. Et c'est pour cette mesme raison que le Tasse a dit en son Poëme heroïque,

Ogni cosa di strage era ripieno;
où la rime fait voir qu'il y a *ripieno*, & non pas